

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	22 (1986)
<b>Heft:</b>	10

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Physiotherapeut Physiothérapeute Fisioterapista

**Kraft braucht jeder Mensch – nicht nur der Leistungssportler!** Durch Schmerzen oder Verletzungen entstehen Kraftverluste, die nur durch gezieltes, fleißiges Üben wieder wettgemacht werden können, damit die geschädigten und geschwächten Strukturen ihre alltäglichen und sportlichen Anforderungen erfüllen.

**Unsere neue «Trainings-Therapie» kommt diesem Bestreben entgegen. Lassen Sie sich von uns entsprechend Ihren Bedürfnissen das optimale Geräte-Programm ausarbeiten:**

**SORTTESTER**

**NORSK  
PULLY  
THERAPIE**

**CYBEX II  
ORTHOTRON  
KT2**

**FITRON  
UBE**

**WY MOTON  
EMG**

**EST  
ASA**

Der Therapeut soll den Patienten nicht «gesundbehandeln», sondern der Patient muss sich «gesundtrainieren»!

**LEUENBERGER  
MEDIZIN  
TECHNIK AG**

Kanalstrasse 15, CH-8152 Glattbrugg, 01/810 46 00

**LMT**

Besuchen Sie uns  
an der IFAS '86  
HALLE 7  
Stand 741

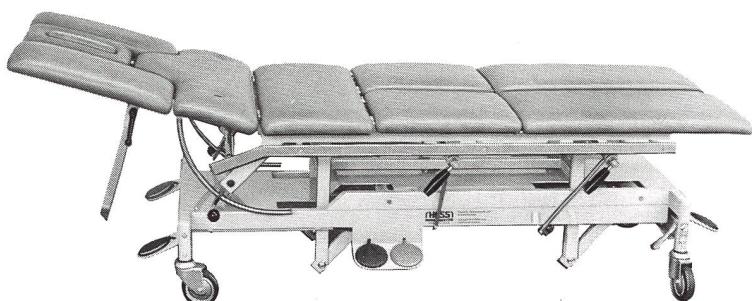
# 10/86

Oktober 1986 · 22. Jahrgang

**Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes**  
**Bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes**  
**Bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti**

**40 Jahre**  
**1946 – 1986**

**rHESS**  
Dübendorf/ZH



**und ausserdem:**

Extensionstische mit Swiss-Trac

Kofferliegen

Keile, Rollen, Böckli usw.

Alle möglichen Therapiegeräte

Wir frischen alte Tische auf

(auch Fremdprodukte!)

Wir führen Occasionen.

**Wir sind seit  
40 Jahren  
Produzenten!**

**Wir garantieren  
2 Jahre!**

**Bitte besuchen Sie unsere Ausstellung!**

**rHESS**

CH-Dübendorf

Inhaber Peter Hässig

Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf  
Telefon 01/8216435 · Telex 825363 hess ch

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxisgeräten

Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets médicaux